

## الملخص العربي:

لقد كان للجزائر خلال العهد العثماني علاقات وروابط مع مختلف الأقطار العربية والإسلامية، وفي مختلف المجالات السياسية والعسكرية والثقافية والاقتصادية، ولعل علاقتها مع المغرب الأقصى تشكل الاستثناء نظرا للروابط التاريخية التي تجمع البلدين خلال العصور القديمة والوسطى من جهة، وبسبب رفض سلاطين الدولة السعودية ومن بعدهم العلوية الانضواء تحت لواء الدولة العثمانية من جهة ثانية، وهو ما خلق نوعا من الخلاف والحساسية بين حكام البلدين والتي انعكست سلبا على علاقة الشعبين، فإذا كانت الروابط الاقتصادية والاجتماعية مرتبطة أساسا بالعلاقة السياسية، فإن التواصل الثقافي بين علماء وطلبة البلدين كان بعيدا في مجمله عن العلاقات الرسمية.

فالوصول للشيخ والقطب تجعل من الحدود السياسية والجغرافية في نظر طالب العلم والمريد مجرد شكليات لا يمكن لها أن تثني عزمته في التنقل والترحال للوصول لمبتغاه، وبذلك شهد البلدين خلال العصر الحديث موجة كبيرة من تنقلات الطلبة والعلماء والمتصوفة لأغراض متباينة تنحصر مجملها في الرحلة العلمية والروحية والحجازية، ولم تكن هذه الرحلات والهجرات مجرد تنقلات أفراد فقط بل رافقتها حركية ثقافية كبيرة من خلال نقل المصنفات وتبادل الرسائل ومنح الإجازات وإقامة المناظرات والمساجلات العلمية والصوفية، وإذ كانت الحواضر المغربية هي الوجهة المفضلة للطلبة الجزائريين بسبب النهضة الثقافية والعلمية المتنامية والاعراض التي يجدها هؤلاء من طرف سلاطين المغرب الأقصى من مناصب ومكاسب ومودة واحترام، وفي المقابل فإن الوجهة الجزائرية كانت بالنسبة لطلبة وعلماء المغرب الأقصى في أغلبها مجرد محطة ضمن رحلاتهم الحجازية، وذلك لعدم اهتمام الحكام الأتراك الذين تعاقبوا على حكم الجزائر بين (1519-1830م) بالعلم وأصحابه، ولانعدام مؤسسات ثقافية وعلمية عريقة وشهيرة تستقطب هؤلاء الطلبة وتغريهم لقصدها والنهل من علمها.

## Le résumé

À l'époque ottomane, l'Algérie entretenait des relations avec divers pays arabes et islamiques et dans divers domaines politiques, militaires, culturels et économiques, et peut-être que sa relation avec le Maghreb constitue une exception en raison des liens historiques qui unissent les deux pays à l'époque antique et médiévale, et du rejet des sultans de l'Etat de Saadiyya, puis des Alaouites, sous la bannière de l'empire Ottoman d'autre part, ce qui a créé une sorte de désaccord et de sensibilité entre les dirigeants des deux pays, ce qui a nui à la relation entre les deux peuples, si les liens économiques et sociaux sont principalement liés à la relation politique, bien culturel entre les chercheurs et les étudiants des deux pays était loin dans son intégralité pour les relations officielles.

Atteindre le Cheikh et le Qutb fait que les frontières politiques et géographiques aux yeux de l'étudiant et l'aspirant ne sont que des formalités qui ne peuvent décourager sa détermination en matière de mobilité et de déplacements pour atteindre son objectif et, de ce fait, les deux pays à l'époque moderne ont été témoins d'une grande vague de mouvements d'étudiants, de scientifiques et de mystiques à des fins diverses, tous limités au voyage scientifique, spirituel et hijazi, ces voyages et ces migrations ne sont pas simplement des mouvements de personnes, mais s'accompagnent d'un grand mouvement culturel: transferts d'œuvres, échanges de lettres, octroi de vacances, débats et débats scientifiques, Alors que les villes marocaines étaient la destination préférée des étudiants algériens en raison de la renaissance culturelle et scientifique croissante et des tentations qu'ils éprouvent de la part des sultans de l'Extrême-Maghreb en termes de position, de gains, d'affection et de respect, et en retour, la destination algérienne était pour les étudiants et les savants de l'Extrême-Maghreb, la plupart d'entre eux n'étant qu'un arrêt dans leurs voyages à Hijaz, en raison du manque d'intérêt des dirigeants turcs qui ont successivement gouverné l'Algérie entre (1519-1830 après JC) dans la science et ses compagnons d'une part, et l'absence d'institutions culturelles et scientifiques anciennes et célèbres qui attirent ces étudiants et les inciter à son but et à la connaissance.

## The summary

During the Ottoman era, Algeria had relations with various Arab and Islamic countries, and in various political, military, cultural and economic fields. Perhaps its relationship with the Maghreb constitutes the exception due to the historical ties that bind the two countries during the ancient and medieval times, on the one hand, and because of the rejection of the Sultans of the Saadian state and after them Alawites. Under the banner of the Ottoman Empire on the other hand, which created a kind of disagreement and sensitivity between the rulers of the two countries, which reflected negatively on the relationship of the two people, thus, if the economic and social ties are mainly linked to the political relationship, Cultural asset among scholars and students of the two countries was far away in its entirety for official relations.

Reaching the sheikh and the pole makes the political and geographic boundaries in the eyes of the student of science and murid merely formalities that can not discourage his determination in mobility and travel to reach his destination, and thus the two countries during the modern era witnessed a large wave of movement of students, scientists and mystics for different purposes, all limited to the scientific journey, spiritual and Hijazi. These trips and migrations were not merely the movements of individuals, but were accompanied by a great cultural movement through the transfer of works, the exchange of letters and the granting of holidays and the holding of debates and scientific debates, as Moroccan cities were the preferred destination for the Algerian flag student because The growing cultural and scientific renaissance and the temptations they find on the part of the sultans of the Maghreb in terms of positions, gains, affection and respect. In contrast, the Algerian destination for the students and scholars of the Maghreb was mostly just a stop in their Hijazi trips, due to the lack of interest of the Turkish rulers who succeeded the rule of Algeria between (1519-1830 m) science and its companions on the one hand, and the lack of ancient and famous cultural and scientific institutions that attract these students and entice them for their purpose and to draw from their knowledge.